

EUROPOS CENTRINIO BANKO REGLAMENTAS (EB) Nr. 2181/2004

2004 m. gruodžio 16 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) dėl pinigų finansinių institucijų sektoriaus konsoliduoto balanso ir Reglamentą (EB) Nr. 63/2002 (ECB/2001/18) dėl statistikos apie indėlių ir paskolų palūkanų normas, kurias taiko pinigų finansinės institucijos namų ūkiams ir nefinansinėms korporacijoms

(ECB/2004/21)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

(3) Statistinės informacijos, kurios reikia Europos centriniam bankui (ECB) savo uždaviniams vykdyti, tikslais duomenys apie indėlių įsipareigojimus ir paskolas turi būti teikiami nominaliaja verte.

atsižvelgdama į 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2533/98 dėl Europos centrinio banko renkamos statistinės informacijos⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 1 dalį ir 6 straipsnio 4 dalį,

(4) Atsižvelgiant į pirmiau minėtas aplinkybes, atsirado būtinybė iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13), nustatant aiškų reikalavimą dėl duomenų apie indėlių įsipareigojimus ir paskolas nominaliaja verte teikimo.

kadangi:

(1) Pagal 2001 m. lapkričio 22 d. Reglamentą (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) dėl pinigų finansinių institucijų sektoriaus konsoliduoto balanso⁽²⁾, pinigų finansinės institucijos (PFI) pateikia, *inter alia*, mėnesinę statistinę informaciją, susijusią su jų ataskaitinio laikotarpio pabaigos balansu, kad būtų galima parengti PFI sektoriaus konsoliduotą balansą.

(5) Tačiau atsižvelgiant į dabartinį derinimo proceso statistikos srityje etapą, kuris buvo pasiektas priėmus Reglamentą (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13), pageidautina toliau taikyti vertinimo taisyklės paskoloms, kurioms padaryti specialieji atidėjiniai, ir perimtomis paskoloms, kurios buvo taikomos iki šiol. Todėl nacionaliniai centriniai bankai gali leisti taikyti galiojančias vertinimo taisyklės tokioms paskoloms iki tada, kai ECB, siekdamas tolesnio atskaitomybės derinimo, atnaujins šias taisykles.

(2) Reglamentas (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) nustato, kad šios atskaitomybės tikslais turi būti laikomasi apskaitos taisyklių, kurios yra nustatytos į nacionalinę teisę perkelta 1986 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyvoje 86/635/EEB dėl bankų ir kitų finansų įstaigų metinės finansinės atskaitomybės ir konsoliduotos finansinės atskaitomybės⁽³⁾ ir visuose kituose taikomuose tarptautiniuose standartuose. Priėmus Reglamentą (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) pasikeitė tiek nacionalinės teisės aktai apskaitos srityje, tiek tarptautiniai standartai. Direktyva 86/635/EEB buvo iš dalies pakeista tuo tikslu, kad tam tikros finansinės priemonės galėtų būti vertinamos tikrąja verte. Tarptautiniai apskaitos standartai taip pat gali reikalauti tam tikrų finansinių priemonių vertinimo tikrąja verte.

(6) Atsižvelgiant į tai, kad kai kurios PFI išleistus skolos vertybinius popierius gali vertinti tikrąja verte, būtina paaiškinti „kito perkainojimo“ patikslinimų dėl vertybinių popierių perkainojimo dėl kainos teikimo apimtį.

(7) Dėl pirmiau minėtų priežasčių 2001 m. gruodžio 20 d. Reglamentas (EB) Nr. 63/2002 (ECB/2001/18) dėl statistikos apie indėlių ir paskolų palūkanų normas, kurias taiko pinigų finansinės institucijos namų ūkiams ir nefinansinėms korporacijoms⁽⁴⁾ taip pat turėtų būti iš dalies pakeistas,

⁽¹⁾ OL L 318, 1998 11 27, p. 8.

⁽²⁾ OL L 333, 2001 12 17, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1746/2003 (ECB/2003/10) (OL L 250, 2003 10 2, p. 17).

⁽³⁾ OL L 372, 1986 12 31, p. 1. Direktyva su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/51/EB (OL L 178, 2003 7 17, p. 16).

⁽⁴⁾ OL L 10, 2002 1 12, p. 24.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) iš dalies keičiamas taip:

I priedas iš dalies keičiamas remiantis šio Reglamento I priedu.

2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 63/2002 (ECB/2001/18) iš dalies keičiamas taip:

II priedas iš dalies keičiamas remiantis šio reglamento II priedu.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. sausio 1 d.

Pasirašyta Frankfurte prie Maino, 2004 m. gruodžio 16 d.

ECB valdančiosios tarybos vardu

ECB pirmininkas

Jean-Claude TRICHET

I PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) I priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 1 dalies II skirsnis pakeičiamas taip:

„II Apskaitos taisyklės

Jeigu šiame reglamente nenustatyta kitaip, apskaitos taisyklės, kurių laikosi PFI atskaitomybės pagal šį reglamentą tikslais, yra nustatytos į nacionalinę teisę perkelta 1986 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyvoje 86/635/EEB dėl bankų ir kitų finansų įstaigų metinės finansinės atskaitomybės ir konsoliduotos finansinės atskaitomybės (*) ir visuose kituose taikomuose tarptautiniuose standartuose. Nepažeidžiant valstybėse narėse galiojančių įskaitymo taisyklių ir apskaitos praktikos, statistikos tikslais duomenys apie visą finansinį turtą ir įsipareigojimus teikiami bendraja verte.

(*) OL L 372, 1986 12 31, p. 1.“

2. 1 dalies III skirsnis papildomas šiomis skirsnio dalimis:

„Indėlių įsipareigojimų ir paskolų statistinis vertinimas

15. Pagal šį reglamentą duomenys apie indėlių įsipareigojimus ir paskolas teikiami mėnesio pabaigos likutine nominaliąja verte ir bendraja verte. Nominalioji vertė – tai pagrindinės sumos, kurią skolininkas pagal sutartį turi grąžinti kreditoriui, dydis.

16. Nacionaliniai centriniai bankai gali leisti pateikti paskolų vertę, sumažintą atidėjimais, ir perimtų paskolų kainą, sutartą pirkimo dieną, jei visi reziduojantys atskaitingi agentai taiko tokią atskaitomybės praktiką, ir ji yra būtina siekiant užtikrinti statistinio paskolų vertinimo tęstinumą su duomenimis, pateiktais už laikotarpius iki 2005 m. sausio mėnesio.“

3. 1 dalies IV skirsnis papildomas 10 skirsnio dalimi:

„Indėlių įsipareigojimų ir paskolų statistinis vertinimas

10. Duomenys apie indėlių įsipareigojimus ir paskolas yra teikiami pagal III skirsnio 15 ir 16 dalyse nustatytas taisykles mėnesio atsargų duomenims.“

4. 1 dalies V skirsnio 11 skirsnio dalis pakeičiama taip:

„11. Patikslinimas dėl vertybinių popierių perkainojimo dėl kainos yra susijęs su vertybinių popierių vertinimo svyravimais, atsirandančiais dėl vertybinių popierių kainos, kuria jie apskaityti ar prekiaujami, pasikeitimo. Šis patikslinimas apima laikotarpio pabaigos balanse nurodytų atsargų vertės pokyčius, atsirandančius dėl vertybinių popierių pamatinės vertės apskaitoje pokyčių, t.y. galimą prieaugį (nuostolį). Jis taip pat gali apimti tam tikrus vertinimo pokyčius, atsirandančius iš vertybinių popierių operacijų, t. y. realizuotą prieaugį (nuostolį).“

5. I dalies V skirsnio 12 skirsnio dalis pakeičiama taip:

„12. Balanso įsipareigojimų pusei nėra jokių privalomųjų atskaitomybės reikalavimų. Tačiau jeigu atskaitingų agentų taikomi išleistų skolos vertybinių popierių vertinimo būdai lemia jų laikotarpio pabaigos atsargų pokyčius, nacionaliniams centriniams bankams leidžiama rinkti duomenis, susijusius su tokiais pokyčiais. Tokie duomenys pateikiami kaip „kito perkainojimo“ patikslinimai.“

6. 3 dalyje pateikta lentelė pavadinimu „Išsamus PFI sektoriaus mėnesio agreguoto balanso finansinių priemonių kategorijų apibūdinimas“ iš dalies keičiama taip:

a) 7 punkto („Likęs turtas“) ketvirta įtrauka pakeičiama taip:

„— Sukauptos gautinos paskolų palūkanos

Pagal bendrąjį kaupiamosios apskaitos principą gautinos paskolų palūkanos balanse turėtų būti įrašomos jų susikaupimo metu (t. y. kaupiamuoju pagrindu), o ne faktinio išmokėjimo metu (t. y. ne grynųjų pinigų pagrindu). Sukauptos paskolų palūkanos priskiriamos bendrąja verte kategorijai „likęs turtas“. Sukauptos palūkanos neįskaitomos į paskolą, su kuria jos yra susijusios.“

b) 13 punkto („Likę įsipareigojimai“) ketvirta įtrauka pakeičiama taip:

„— Mokėtinos sukauptos palūkanos už indėlius

Pagal bendrąjį kaupiamosios apskaitos principą indėlių palūkanos balanse turėtų būti įrašomos jų susikaupimo metu (t. y. kaupiamuoju pagrindu), o ne faktinio išmokėjimo metu (t. y. ne grynųjų pinigų pagrindu). Sukauptos palūkanos už indėlius priskiriamos bendrąja verte kategorijai „likę įsipareigojimai“. Sukauptos palūkanos nepriskiriamos indėliui, su kuriuo jos yra susijusios.“

II PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 63/2002 ECB/2001/18 II priedas iš dalies keičiamas taip:

4 dalies XIII skirsnio 42 punktą pakeičiamas taip:

„42. Jei kitaip nenurodyta toliau esančiuose punktuose, PFI palūkanų normų suskirstymas pagal priemonę ir priemonių rūšių apibrėžimai pateikiami pagal turto ir įsipareigojimų kategorijas, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 2423/2001 ECB/2001/13 I priede.“
